

ПРОТОКОЛ

Номер 34
Районен съд – Карнобат

21.08.2020 г.

Град Карнобат
III състав

На 21.08.2020 година в публично заседание в следния състав:

Председател: Димитър Т. Маринов

Секретар: Дарина Б. Енева

Прокурор: Петър Иванов Иванов (РП-Карнобат)

Сложи за разглеждане докладваното от Димитър Т. Маринов Наказателно дело от общ характер № 20202130200189 по описа за 2020 година.

На именното повикване в 14:50 часа се явиха:

За държавното обвинение - Районна прокуратура Карнобат, редовно уведомена, се явява прокурорът Иванов.

ОБВИНЯЕМИЯТ S.C./C. K. /, нередовно уведомен, се явява лично.

Явява се адв. Ралчев от АК-гр.Бургас, назначен за служебен защитник на обвиняемия, редовно уведомен по телефон.

Явява се преводачът М. С. , редовно уведомена по телефон.

ОБВИНЯЕМИЯТ S.C./C. K. /: Владея румънски език и желая да ми бъде превеждано от и на румънски. Не разбирам български език. Разбирам всичко, което преводачът превежда.

На основание чл. 395е от НПК, съдът пристъпва към снемане самоличността на преводача.

М. С. – ЛНЧ *****, преводач от и на румънски език, ***, без родство с обвиняемия, без

налични основания за отвод по делото, с постоянен адрес: *

СЪДЪТ като взе предвид, че обвиняемия не владее български език, същия е гражданин на * и владее писмено и говоримо румънски език намира, че производството по делото следва да бъде разгледано с участието на преводач, който да осъществява устен превод от български на румънски език и обратно, поради което и основание чл. 395е от НПК,

О П Р Е Д Е Л И:

НАЗНАЧАВА за преводач в производството по НОХД № 189/2020 г. по описа на РС-Карнобат М. С. - ЛНЧ *****, който да осъществява устен превод от български на румънски език и обратно.

На основание чл. 395е, ал. 4 от НПК разяснява на преводача правата и задълженията му по НПК, както и отговорността по чл. 291 от НК.

ПРЕВОДАЧЪТ М. С. : Разбрах правата и задълженията си, предупрежден съм за наказателната отговорност по чл. 291 НК, обещавам да превеждам по съвест и знание.

На основание чл. 395ж от НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДЕЛОТО ДА ПРОДЪЛЖИ с участието на преводача М. С. - ЛНЧ *****, който да осъществява устен превод от български на румънски език и обратно.

АДВ. РАЛЧЕВ: Не възразявам в настоящото производство да представлявам обвиняемия.

Р. ПРОКУРОР: Нямам възражения.

ОБВИНЯЕМИЯТ S.C./С. К. /: Желая и в настоящото производство да ме представлява адв. Ралчев. Нямам друг адвокат.

Р. ПРОКУРОР: Да се даде ход на делото.

АДВ. РАЛЧЕВ: Да се даде ход на делото.

ОБВИНЯЕМИЯТ S.C./C. K. /: Да се даде ход на делото.

Не са налице пречки за разглеждане на делото в днешното съдебно заседание, поради което съдът

О П Р Е Д Е Л И :

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА делото съгласно Глава Двадесет и девета от НПК, във връзка с постъпило споразумение за решаване на делото в досъдебната фаза.

Сне се самоличността на обвиняемия.

S.C./C. K. /, роден на ***г. в *****гр. *, личен * * *, ***, ***, работи във фирма “*. *, *, ***, ***, постоянен адрес: Република *****гр. * ул.“*

СЪДЪТ разясни на страните правата им по чл. 274 от НПК.

Р. ПРОКУРОР: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

АДВ. РАЛЧЕВ: Няма да правим отводи по състава на съда и секретаря.

ОБВИНЯЕМИЯТ S.C./C. K. /: Няма да правя отводи по състава на съда и секретаря.

Р. ПРОКУРОР: Г-н съдия, на основание чл. 381, ал. I от НПК с обвиняемия и неговия защитник постигнахме споразумение, което сме Ви представили в писмен вид. Същото не противоречи на закона и морала и моля да бъде одобрено. Към същото е приложена и декларация, подписана от обвиняемия по чл. 381 ал. VI от НПК с която декларира, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

Предвид разпоредбата на чл. 189 ал. 2 от НПК разноските за преводач по БП са за сметка на органа на досъдебното производство, т.е. обвиняемия няма да заплаща разноски за преводач.

Представеното за разглеждане в днешното с.з. споразумение бе обсъдено, постигнато съгласие с КРП, преведено и одобрено от обвиняемия, същото не противоречи на закона и моля да бъде одобрено.

АДВ. РАЛЧЕВ: Г-н съдия, на основание чл. 381, ал. I от НПК с районния прокурор и обвиняемия постигнахме споразумение, което не противоречи на закона и морала и моля да го одобрите, като сме представили и декларация подписана от обвиняемия по чл. 381 ал. VI от НПК, че се отказва от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

ОБВИНЯЕМИЯТ S.C./C. K. /: Разбрах в какво съм обвинен. Признавам се за виновен. Разбирам последиците на споразумението и съм съгласен с всички негови условия, както и с това, че наказателното преследване по делото следва да бъде прекратено, а одобреното споразумение от съда има характера на влязла в сила присъда. Доброволно го подписах и се отказвам от съдебното разглеждане на делото по общия ред.

Предвид становищата на страните и на основание чл. 382, ал.6 НПК,
съдът

О П Р Е Д Е Л И :

Вписва в протокола съдържанието на окончателното споразумение, постигнато между Районна прокуратура гр. Карнобат, защитника на обвиняемия и обвиняемия, съгласно което

ДЪРЖАВЕН ОБВИНИТЕЛ:

ПЕТЪР ИВАНОВ - ПРОКУРОР при Районна прокуратура Карнобат;

ОБВИНЯЕМ:

S.C./C. K. /, роден на ***г. в *****личен * * * ***, ***, работи във фирма “*. * *, ***, ***, постоянен адрес: * гр. * ул.“*

ЗАЩИТНИК НА ОБВИНЯЕМИЯ:

адв. ВЛАДКО МИХАЙЛОВ РАЛЧЕВ, вписан в АК Бургас, с адрес на бюро: град Сунгурларе, ул. „Кооперативна“ № 6, упълномощен с пълномощно, приложено по делото.

Б. ПРЕДМЕТ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО:

Страните, спазвайки изискванията на чл. 381 от НПК и следващите, обсъдиха и постигнаха съгласие по следните въпроси:

1. Обвиняемият **S.C./C. К.** се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на чл. 343б, ал. 1 от НК, за това, че на 18.08.2020г. около 08.30часа на път II 73, км. 73+580 общ.Сунгурларе, обл.Бургас управлявал моторно превозно средство – влекач, марка „МАН“, модел " ТГА с рег.№ ***, с прикачено полуремарке с рег.№ IF 23 GNV с концентрация на алкохол в кръвта си над 1,2 на хиляда, а именно 2,07 на хиляда, установено по надлежния ред с протокол № ***г/ на сектор „ Базово научно - техническа лаборатория“ при Областна дирекция на министерство на вътрешните работи-гр.Бургас -
2. Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл“ по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.
3. За посоченото в т. 1 престъпление на обвиняемия **S.C./C. К.** , се определя наказание на основание чл. 54, ал. 1 от НК, **ЕДНА ГОДИНА И ШЕСТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА, както и глоба в размер на 500/петстотин лева/.**
4. На основание чл. 66, ал. 1 от НК изпълнението на наложеното на обвиняемия **S.C./C. К.** / наказание в размер на една година и шест месеца лишаване от свобода се отлага за изпитателен срок от ТРИ ГОДИНИ.
5. На основание чл.343 г, във вр. с чл. 343 б, ал. 1, вр. чл. 37, ал.1, т.7 от НК обвиняемият **S.C./C. К.** се лишава от право да управлява моторно превозно средство за срок от ЕДНА ГОДИНА.
6. На основание чл.59 ал.4 от НК се приспада времето през което **S.C./C. К.** е бил лишен по административен ред от право да управлява моторно превозно средство считано от 08.2020 год.
7. Веществени доказателства-няма.
8. Разноски по делото- 64.71 лв. които ще се изплатят от обвиняемия след подписване на споразумението.
9. От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

СПОРАЗУМЕЛИ СЕ :

1. ПРОКУРОР ПЕТЪР ИВАНОВ - _____

2. СЛ. ЗАЩИТНИК на обвиняемия -

адв. РАЛЧЕВ _____

3. S.C./C. K. / - _____

4. ПРЕВОДАЧ от румънски език М. С. _____

СЪДЪТ намира, че постигнатото между страните споразумение не противоречи на закона и морала, поради което същото следва да бъде одобрено и затова

О П Р Е Д Е Л И:

ОДОБРЯВА СПОРАЗУМЕНИЕТО между страните по силата на което:

1. Обвиняемият **S.C./C. K.** се признава за виновен в извършването на умишлено престъпление от общ характер по смисъла на чл. 343б, ал. 1 от НК, за това, че на 18.08.2020г. около 08.30часа на път II 73, км. 73+580 общ.Сунгурларе, обл.Бургас управлявал моторно превозно средство – влекач, марка „МАН“, модел " ТГА с рег.№ ***, с прикачено полуремарке с рег.№ IF 23 GNV с концентрация на алкохол в кръвта си над 1,2 на хиляда, а именно 2,07 на хиляда, установено по надлежния ред с протокол № ***г/ на сектор „ Базово научно - техническа лаборатория“

при Областна дирекция на министерство на вътрешните работи- гр.Бургас -

2. Престъплението е извършено при форма на вината „пряк умисъл” по смисъла на чл. 11, ал. 2 от НК.
3. За посоченото в т. 1 престъпление на обвиняемия **S.C./C. K.** , се определя наказание на основание чл. 54, ал. 1 от НК, **ЕДНА ГОДИНА И ШЕСТ МЕСЕЦА ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА, както и глоба в размер на 500/петстотин лева/.**
4. На основание чл. 66, ал. 1 от НК изпълнението на наложеното на обвиняемия **S.C./C. K.** / наказание в размер на една година и шест месеца лишаване от свобода се отлага за изпитателен срок от ТРИ ГОДИНИ.
5. На основание чл.343 г, във вр. с чл. 343 б, ал. 1, вр. чл. 37, ал.1, т.7 от НК обвиняемият **S.C./C. K.** се лишава от право да управлява моторно превозно средство за срок от ЕДНА ГОДИНА.
6. На основание чл.59 ал.4 от НК се приспада времето през което **S.C./C. K.** е бил лишен по административен ред от право да управлява моторно превозно средство считано от 08.2020 год.
7. Веществени доказателства-няма.
8. Разноски по делото- 64.71 лв. които ще се изплатят от обвиняемия след подписване на споразумението.
9. От престъплението няма настъпили имуществени вреди.

НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ има последиците на влязла в законна сила присъда, съобразно разпоредбата на чл. 383, ал. 1 от НПК.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ.

ОСЪЖДА обвиняемия **S.C./C. K.** /, личен * * * * *, постоянен адрес: * гр. * ул.“*“, да заплати направените по делото разноски в размер на 64,71 лева /шестдесет и четири лева и 71 стотинки/, която сума да се преведе по сметка IBAN: BG47STSA93003100001001 и BIC STSABGSF, б.к. 30002010 на ОД МВР -Бургас при БАНКА ДСК – гр. Бургас, Булстат: 129009443, както и сумата от по 5.00 /пет/ лева, представляваща държавна такса за издаване на всеки изпълнителен лист, която сума да се приведе по сметката на РС-Карнобат.

Съдът, на основание [чл. 182, ал.2 от ДОПК](#), указва на обвиняемия, че има възможност в седемдневен срок, считано от датата на сключване на настоящото споразумение и влизането му в сила - 21.08.2020 г., да заплати доброволно:

- наложеното му наказание глоба в размер на **500/петстотин лева/** по с/ка на РС-Карнобат - IBAN: BG67RZBB91553120067013, BIC код на РАЙФАЙЗЕНБАНК клон Карнобат – RZBBBGSF.

- направените разноси в размер на 64,71 лева /шестдесет и четири лева и 71 стотинки/, по сметка на ОД на МВР Бургас - IBAN BG 47STSA93003100001001 и BIC STSABGSF, б.к. 30002010 на ОД МВР Бургас при Банка ДСК гр. Бургас.

В платежните документи следва да се посочи номера на делото, име на задълженото лице и вида на задължението.

В случай, че сумите не бъдат платени доброволно в указания срок и не бъдат представени доказателства за това в деловодството на съда, предстои предприемане на действия за принудителното и събиране, като обвиняемият дължи по 5.00 лева държавна такса за служебно издаване на всеки изпълнителен лист в полза на бюджета на съдебната власт.

ОБВИНЯЕМИЯТ S.C./C. К. /: Не желая към момента да ми се предоставя писмен превод на определението на съда, с които се одобрява споразумението спрямо мен.

АДВ. РАЛЧЕВ: С оглед изявлението на моя подзащитен, заявяваме, че не желаем предоставяне на писмен превод на определението на съда. Същото беше преведено на обвиняемия устно от преводача и той е запознат с неговото съдържание.

С ОГЛЕД изявлението на обвиняемия, че не желае предоставяне на писмен превод на съдебният акт за решаване на наказателното производство СЪДЪТ счита, че не следва да се извършва на основание чл. 55 ал. 4 от НПК писмен превод на Определението за одобряване на споразумението от съда, тъй като обвиняемия има защитник и с това няма да се нарушат неговите процесуални права.

Съдът, като взе предвид, че съдебното производство се провежда с участието на преводач, съобразявайки сложността и спецификата на превода, на основание чл. 26, ал. 1, вр. с чл. 25, ал. 1, вр. чл. 23 от Наредба № Н-1/16.05.2014 година за съдебните преводачи на МП прецени, че следва да се заплати на М. С. възнаграждение в размер на 50.00 лева съобразно продължителността на с. з. и сложността и спецификата на извършения превод и квалификацията на преводача, поради което

О П Р Е Д Е Л И :

На преводача М. С. ДА СЕ ИЗПЛАТИ от бюджета на съда възнаграждение в размер на 50,00 /петдесет/ лева за извършения в днешното с. з. устен превод от български език на румънски език и обратно.

На основание чл. 189, ал. 2 от НПК направените в днешното с. з. разноси за преводач остават за сметка на органа, който ги е направил - Районен съд Карнобат.

Всички изявления, записани в протокола, бяха преведени с помощта на преводача М. С. на обвиняемия от български на румънски език и обратно (за изявленията на обвиняемия).

ПРЕКРАТЯВА производството по НОХД № 189/2020 година по описа на КРС и внася същото в архива.

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Заседанието завърши в 15.20 часа.

СПОРАЗУМЕНИЕ:

Съдия при Районен съд – Карнобат: _____

Секретар: _____

